

Jeudi 18 mai 2023



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON** N° 57  
ET AVIS

CINQUIÈME SESSION, QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

**PRIÈRE ET RECONNAISSANCE DES TERRITOIRES**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

N. FONTAINE

(N° 202) — *Loi sur les zones tampons relatives aux manifestations contre l'avortement/The Abortion Protest Buffer Zone Act*

M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)

(N° 204) — *Loi modifiant la Loi sur les conducteurs et les véhicules (plaques d'immatriculation pour la sensibilisation aux femmes, aux filles et aux personnes bispirituelles autochtones disparues et assassinées)/The Drivers and Vehicles Amendment Act (Licence Plates for MMIWG2S Awareness)*

M. KINEW

(N° 206) — *Loi sur Louis Riel/The Louis Riel Act*

N. FONTAINE

(N° 207) — *Loi modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act*

M. MOSES

(N° 208) — *Loi sur la protection des jeunes sportifs/The Protecting Youth in Sports Act*

N. FONTAINE

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur les professions de la santé réglementées/The Regulated Health Professions Amendment Act*

M. GERRARD

(N° 214) — *Loi modifiant la Loi sur les réserves écologiques (corridors écologiques)/The Ecological Reserves Amendment Act (Ecological Corridors)*

M. MALOWAY

(N° 216) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (droit de réparer les produits électroniques)/The Consumer Protection Amendment Act (Right to Repair Electronic Products)*

M. GERRARD

(N° 217) — *Loi modifiant la Loi sur la gouvernance et l'obligation redditionnelle au sein du système de santé/The Health System Governance and Accountability Amendment Act*

M<sup>me</sup> SMITH (Point Douglas)

(N° 221) — *Loi modifiant la Loi sur les enquêtes médico-légales (rapport sur les décès par surdose)/The Fatality Inquiries Amendment Act (Overdose Death Reporting)*

M<sup>me</sup> MARCELINO

(N° 223) — *Loi modifiant la Loi sur les allocations d'aide du Manitoba (éducation des adultes)/The Manitoba Assistance Amendment Act (Adult Education)*

T. LINDSEY

(N° 224) — *Loi modifiant la Loi sur les infrastructures de transport/The Transportation Infrastructure Amendment Act*

U. ASAGWARA

(N° 225) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie (lignes directrices en matière de dotation applicables aux foyers de soins personnels)/The Health Services Insurance Amendment Act (Personal Care Home Staffing Guidelines)*

U. ASAGWARA

(N° 226) — *Loi modifiant la Loi sur le dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés/The Universal Newborn Hearing Screening Amendment Act*

U. ASAGWARA

(N° 232) — *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie (sanctions administratives visant les foyers de soins personnels)/The Health Services Insurance Amendment Act (Administrative Penalties for Personal Care Homes)*

M. MARTIN

(N° 233) — *Loi sur les conseillers en ressources humaines agréés/The Chartered Professionals in Human Resources Act*

M. LAMONT

(N° 236) — *Loi sur la protection de l'expression quant aux questions d'intérêt public/The Public Expression Protection Act*

M. ISLEIFSON

(N° 240) — *Loi modifiant la Loi sur le jour du Souvenir/The Remembrance Day Amendment Act*

M. MOSES

(N° 241) — *Loi sur la formation obligatoire des employés provinciaux (racisme systémique et droits de la personne)/The Mandatory Training for Provincial Employees (Systemic Racism and Human Rights) Act*

M. ISLEIFSON

(N° 242) — *Loi sur la Journée commémorative des policiers et des agents de la paix (modification de la Loi sur les journées, les semaines et les mois commémoratifs)/The Police and Peace Officers' Memorial Day Act (Commemoration of Days, Weeks and Months Act Amended)*

M. GERRARD

(N° 243) — *Loi modifiant le Code des droits de la personne/The Human Rights Code Amendment Act*

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

U. ASAGWARA

(N° 205) — *Loi sur la réduction du temps supplémentaire obligatoire des infirmiers (modification de diverses lois)/The Restricting Mandatory Overtime for Nurses Act (Various Acts Amended)*  
(M. MICHALESKI — 9 minutes)

M. ALTOMARE

(N° 222) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (programmes d'alimentation)/The Public Schools Amendment Act (Nutrition Programs)*  
(M. WISHART — 9 minutes)

M<sup>me</sup> MARCELINO

(N° 228) — *Loi sur la transparence salariale/The Pay Transparency Act*  
(M<sup>me</sup> la ministre GUILLEMARD — 8 minutes)

M. SANDHU

(N° 227) — *Loi modifiant la Loi sur la sécurité et l'hygiène du travail (accès aux toilettes lors de livraisons)/The Workplace Safety and Health Amendment Act (Access to Washrooms for Delivery Persons)*  
(M. ISLEIFSON — 6 minutes)

N. FONTAINE

(N° 211) — *Loi modifiant la Loi sur l'exécution réciproque des jugements/The Reciprocal Enforcement of Judgments Amendment Act*

(M. MARTIN — 8 minutes)

M. MALOWAY

(N° 219) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur et la Loi sur les machines et le matériel agricoles (droit de réparer les véhicules et le matériel)/The Consumer Protection Amendment and Farm Machinery and Equipment Amendment Act (Right to Repair — Vehicles and Other Equipment)*

(M. PEDERSEN — 4 minutes)

M. SALA

(N° 201) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*

(M. GUENTER — 9 minutes)

---

## PROPOSITIONS

M<sup>me</sup> NAYLOR — Proposition visant à réprouber le gouvernement provincial pour ne pas avoir fait respecter le droit au logement de tous les Manitobains

16. Attendu :

que le Canada reconnaît la *Déclaration universelle des droits de l'homme*, qui établit au paragraphe 25(1) que le droit à un niveau de vie suffisant inclut le logement;

que le Canada reconnaît également le paragraphe 11(1) du *Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels*, qui déclare que le logement fait partie intégrante du droit à un « niveau de vie suffisant » et exhorte les gouvernements à « prendr[e] des mesures appropriées pour assurer la réalisation de ce droit »;

que le logement est un besoin de base nécessaire à la survie et que la *Loi sur la stratégie nationale sur le logement* du gouvernement fédéral énonce que « le logement revêt un caractère essentiel pour la dignité inhérente à la personne humaine et pour son bien-être, ainsi que pour l'établissement de collectivités viables et ouvertes »;

que d'autres provinces ont mis de l'avant des projets de loi visant à réaffirmer le droit au logement, tel l'Ontario qui a proposé la création d'un Groupe de travail sur le manque d'équité et d'égalité en matière de logement chargé d'étudier « [l]e logement en tant que droit de la personne pour ce qui est des particuliers et des groupes »;

que l'accès à un logement abordable contribue à l'atteinte de résultats positifs aux niveaux social, économique et environnemental ainsi que sur le plan de la santé;

que de nombreux Manitobains font face à l'itinérance ou à une situation de logement instable et que selon le recensement des sans-abri nommé Winnipeg Street Census qui a été effectué en 2022, plus de 1 200 Winnipegois sont sans domicile fixe, dont plus d'une centaine sont sans-abri;

que l'organisme End Homelessness Winnipeg estime que vivre en situation d'itinérance réduit l'espérance de vie de 7 à 10 ans;

que le gouvernement provincial a aggravé la situation puisqu'il n'a construit aucun nouveau logement social abordable et qu'il a au contraire vendu des centaines de logements de ce type;

que le gouvernement provincial a continué de mettre à mal les locataires manitobains puisqu'il a autorisé d'énormes augmentations de loyer supérieures aux lignes directrices, notamment en approuvant la totalité des augmentations de ce type pour l'année 2019-2020, obligeant ainsi certains locataires à payer jusqu'à 30 à 50 % de plus pour leur logement, et qu'il a augmenté les impôts perçus auprès des locataires en diminuant le crédit d'impôt auquel ces derniers ont droit;

qu'il est essentiel d'établir des objectifs et des échéanciers ainsi que de lancer des initiatives à l'égard du logement et de l'itinérance dans la province afin d'améliorer la qualité de vie des Manitobains, surtout des plus vulnérables,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba réprovoie le gouvernement provincial pour ne pas avoir fait respecter le droit au logement de tous les Manitobains, pour avoir vendu des centaines de logements sociaux sans en construire de nouveaux, pour avoir réduit de plusieurs millions de dollars le budget alloué aux réparations et à l'entretien de ces logements et pour avoir réduit l'allocation pour le loyer.

---

## PROPOSITIONS — DÉBAT

1. U. ASAGWARA — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à cesser de privatiser les soins de santé et à investir dans le système de soins de santé public du Manitoba  
(M. GERRARD — 6 minutes — Il reste 126 minutes.)
3. M<sup>me</sup> LATHLIN — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à enfin tenir ses promesses et à offrir un meilleur soutien aux victimes d'agression sexuelle grâce au programme d'infirmières examinatrices en cas d'agression sexuelle  
(M<sup>me</sup> la ministre CLARKE — 5 minutes — Il reste 123 minutes.)
5. M. ALTOMARE — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à mettre fin au sous-financement de l'éducation  
(M. MARTIN — 9 minutes — Il reste 130 minutes.)
6. M. SALA — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à écouter les médecins et à arrêter les coupes budgétaires imposées à l'hôpital Grace  
(M. PEDERSEN — 9 minutes — Il reste 123 minutes.)
7. M. MARTIN (avec le consentement de l'Assemblée) — Proposition visant à féliciter le gouvernement provincial d'avoir investi dans des mesures de soutien pour les diabétiques  
(M. REDHEAD — 8 minutes — Il reste 124 minutes.)
8. M. REDHEAD — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à rétablir la clinique de soins de podologie de Thompson  
(M. WOWCHUK — 9 minutes — Il reste 123 minutes.)

10. M. MALOWAY — Proposition visant à réprouber le gouvernement provincial pour avoir rompu la promesse faite aux aînés au sujet du nombre de places en foyer de soins personnels  
(M. PEDERSEN — 5 minutes — Il reste 130 minutes.)
12. M. WIEBE — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à négocier équitablement avec les professionnels paramédicaux  
(M. SCHULER — 10 minutes — Il reste 125 minutes.)
13. T. LINDSEY — Proposition voulant qu'on exhorte le gouvernement provincial à respecter ses engagements visant à donner aux Manitobains accès à des services à large bande passante  
(M. WOWCHUK — 9 minutes — Il reste 126 minutes.)
14. M. MOSES — Proposition visant à exhorter le gouvernement provincial à cesser de privatiser les services de santé  
(M. PEDERSEN — 7 minutes — Il reste 122 minutes.)
15. M. HELWER — Proposition visant à exhorter le gouvernement à s'engager à assurer à la fois l'équilibre budgétaire et un coût de la vie abordable pour les familles manitobaines  
(U. ASAGWARA — 3 minutes — Il reste 134 minutes.)

---

**TREIZE HEURES TRENTE**

## **AFFAIRES COURANTES**

### **DÉPÔT DE PROJETS DE LOI**

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 41) — *Loi modifiant la Loi sur la responsabilité des occupants/The Occupiers' Liability Amendment Act*

M. MALOWAY

(N° 220) — *Loi sur la protection des droits des acheteurs de véhicules automobiles neufs/The New Motor Vehicle Buyers' Rights Act*

M. LAGASSÉ

(N° 234) — *Loi sur la Semaine de sensibilisation à la santé mentale des hommes (modification de la Loi sur les journées, les semaines et les mois commémoratifs)/The Men's Mental Health Awareness Week Act (Commemoration of Days, Weeks and Months Act Amended)*

M. WOWCHUK

(N° 244) — *Loi sur la Journée de Canards Illimités Canada (modification de la Loi sur les journées, les semaines et les mois commémoratifs)/The Ducks Unlimited Canada Day Act (Commemoration of Days, Weeks and Months Act Amended)*

M. LAMONT

(N° 245) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (financement des campagnes électorales)/The Public Schools Amendment Act (Campaign Financing)*

---

**RAPPORTS DE COMITÉS**

**DÉPÔT DE RAPPORTS**

**DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

**DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

**QUESTIONS ORALES**

**PÉTITIONS**

M. ALTOMARE

M. MALOWAY

M<sup>me</sup> MARCELINO

**GRIEFS**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

**COMITÉ PLÉNIER**

**COMITÉ DES SUBSIDES**

(17 heures 47 minutes)

(enceinte — Assemblée législative)

---

**ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS**

M. le *ministre* CULLEN

(N° 10) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis (abrogation de la taxe de responsabilité sociale)/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment Act (Social Responsibility Fee Repealed)*

**Projet de loi désigné**  
(amendement [1] — M. le *ministre* CULLEN)

M<sup>me</sup> la ministre SQUIRES

(N<sup>o</sup> 23) — *Loi modifiant la Loi sur les personnes vulnérables ayant une déficience mentale/The Vulnerable Persons Living with a Mental Disability Amendment Act*

**Projet de loi désigné**  
(amendements [2] — M. GERRARD)

M<sup>me</sup> la ministre SQUIRES

(N<sup>o</sup> 32) — *Loi concernant les services à l'enfant et à la famille (champ de compétence autochtone et modifications connexes)/An Act respecting Child and Family Services (Indigenous Jurisdiction and Related Amendments)*

**Projet de loi désigné**  
(amendements [4] — M. GERRARD)

M. le ministre EWASKO

(N<sup>o</sup> 35) — *Loi modifiant la Loi sur l'administration scolaire (brevets d'enseignement et conduite professionnelle)/The Education Administration Amendment Act (Teacher Certification and Professional Conduct)*

**Projet de loi désigné**  
(amendé — comité)  
(amendements [3] — M<sup>me</sup> LAMOUREUX)  
(amendements [3] — M. GERRARD)

---

## APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE — DÉBAT

M. le ministre PIWNIUK

(N<sup>o</sup> 22) — *Loi modifiant la Loi sur les mesures d'urgence/The Emergency Measures Amendment Act*

(M. BUSHIE — 28 minutes)  
**Projet de loi désigné**

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

M. le ministre SMITH (Lagimodière)

(N<sup>o</sup> 9) — *Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis et la Loi sur la Société manitobaine des alcools et des loteries/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment and Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Amendment Act*

(U. ASAGWARA — 20 minutes)  
**Projet de loi choisi par l'opposition**

---



## DEUXIÈME LECTURE

M. le ministre GOERTZEN

(N° 20) — *Loi modifiant la Loi sur les conflits d'intérêts des députés et des ministres/The Conflict of Interest (Members and Ministers) Amendment Act*

**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le ministre GOERTZEN

(N° 28) — *Loi modifiant certaines lois concernant les administrations locales/The Local Government Statutes Amendment Act*

**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le ministre SMITH (Lagimodière)

(N° 30) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur la réglementation des alcools, des jeux et du cannabis et la Loi sur la Société manitobaine des alcools et des loteries/The Liquor, Gaming and Cannabis Control Amendment and Manitoba Liquor and Lotteries Corporation Amendment Act (2)*

**Projet de loi choisi par l'opposition**

M<sup>me</sup> la ministre MORLEY-LECOMTE

(N° 33) — *Loi sur les services de traitement des dépendances/The Addiction Services Act*  
(Recommandé par la lieutenante-gouverneure)

**Projet de loi choisi par l'opposition**

M. le ministre TEITSMA

(N° 39) — *Loi n° 3 modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act (3)*

M. le ministre KHAN

(N° 40) — *Loi modifiant la Loi sur les sports de combat/The Combative Sports Amendment Act*

---

## MOTIONS PRÉVUES POUR LES JOURNÉES DE L'OPPOSITION

M. WIEBE

Que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à réprover les coupes budgétaires effectuées par Brian Pallister dans le domaine des soins de santé pour les dommages qu'elles ont causés au système de soins de santé du Manitoba.

# FEUILLETON DES AVIS

## AVIS DE MOTIONS POUR MARDI

M. le *ministre* GOERTZEN

(N° 43) — *Loi n° 2 modifiant la Loi sur les infractions provinciales/The Provincial Offences Amendment Act (2)*

---

## AVIS DE RÉUNIONS DE COMITÉ

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le lundi 5 juin 2023, à 13 heures, dans l'enceinte de l'Assemblée, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport annuel et comptes publics de la province du Manitoba datés du 31 mars 2022;
- rapport du vérificateur général intitulé « Audits des comptes publics et d'autres états financiers » et daté de décembre 2022.

\* \* \*

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le mardi 6 juin 2023, à 13 heures, dans l'enceinte de l'Assemblée, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport du vérificateur général intitulé « Vieillesse des systèmes d'information » et daté de février 2022;
- rapport du vérificateur général intitulé « Accès privilégiés aux systèmes d'information » et daté d'octobre 2022.

\* \* \*

Le Comité permanent des comptes publics se réunira le mercredi 7 juin 2023, à 13 heures, dans l'enceinte de l'Assemblée, à Winnipeg, afin d'examiner les rapports qui suivent et dont il a été saisi :

- rapport du vérificateur général intitulé « Enquête concernant le Programme de remise en état des carrières et des sablières » et daté de mai 2020;
- rapport du vérificateur général intitulé « Suivi des recommandations précédemment émises » et daté de mars 2023 :
  - Enquête concernant le Programme de remise en état des carrières et des sablières.